

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1931. MÁRCIUS 23.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 68. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICHENDRE D<sup>2</sup>

## A mosoly országa

Irtta: Kiss Imre.

Mikor a gyermek megszületik, kis esurdé testének életjelei semmivel sem többek és különbek bármely más élőlény fiókáinak életjeleinél. Az emberi mivolt az első mosolyban jelenik meg a gyermek arcán. Ez az első gyermeki mosoly emel ki miniket a természet többi teremtményei közül és csak az emberi élet lehet teljesen boldog élet, amelyiken véges-végig huzódik ez a mosoly, csak a halál törölvén le róla, mint — legutolsó emberi vonást. Az első mosoly azt jelenti, hogy tetszik nekünk ez az emberi élet, későbbi mosolyaink az élet különböző serdülései szerint jelenthetnek időnkint mást és mást, de az utolsó mosolyunk ismét csak azt jelenti, hogy tetszett nekünk ez az emberi élet. Nagy erő és nagy hatalom az életben a mosoly, kár, hogy az ember nem becsüli meg értéke szerint ez égi adományt.

A mosoly nem azt jelenti, amit a nevetés. A nevetés mindig másnak szól, a mosoly mindig csak a miénk. A nevetés lehet keserű guny, mint az Anatol France ajakán, lehet otromba, mint a Falstaffé, lehet a haszontalan vihogásból egész a Lucifer pokoli vigyorgásáig minden, de a mosoly, az mindezekből tiszta, — szintiszta bora az életnek. Van, aki hangosan talán soha sem nevetett, de lelke tele van örök, szép mosollyal.

Önmagunkban, a lelkünkben van a mosoly országa. Nagy birodalom ez, tele kimeríthetetlen gazdaságokkal, termő mezőkkel, virágos rétekkel, csodás ékességeket rejtő kincses bányákkal. Minden szép, amit a mosolyon keresztül nézünk s minden lélek szép, amikor a mosolyon át néz. A mosoly által lesz széppé a paesirta éneke, a márciusi napsugár, a tavasznak minden virágdísz, a mosoly teszi széppé az őszi hervadást, apáink és nagyapáink glóriás arcait, az teszi széppé a bánatot is, a csalódást is, a szenvedést is, az teszi széppé az álmodozót, a reménykedőt, az ábrándozót a mosolyból repül ki a dal, erre száll le a szeretet, ebből született a zene és ebből táplálkozik mindenféle művészet.

Amit erővel, fegyverrel el nem érünk, sokszor megtehetjük egy mo-

## Feldöntötte a szavazóurnát

Negura képviselő a kamara ülésén és botrányos jelenetek közepette mégis megszavazták az ügyvédtörvényt

## Tiltakozás a nagyváradi házkutatás ellen

A politikai élet fóruma, a parlament, gyors iramban igyekszik az egyes javaslatokat tető alá hozni. A kamara tegnap délelőtti ülésén is folytatták a gyorstalpalásszerű törvényhozást. Napirend előtt Negura liberális foglalkozott a munkanélküliséggel. Támadta a kormányt, hogy a közmunkák megindítása terén nem tett semmit, Tavasz van már és a munkanélküliség mégis egyre nagyobb arányokat ér el. Napirenden a gabonaértékesítési javaslat szerepelt.

Az első felszólaló Reitter Imre dr. temesi sváb képviselő volt, aki hosszabb beszédben foglalkozott a javaslattal. Kifejtette, hogy az nem felel meg a követelményeknek és nem szolgálja a kívánt célt. A javaslat révén a gabonát a termelő nem értékesítheti kedvezőbb feltételek mellett, ezenkívül súlyos nehézségeket is kelt.

Tiltakozik a kismalmok kényszer-szindikalizálása ellen, mert tönkreteszi a bánási malomipart, amely amúgy is a tönk szélén áll a kedvezőtlen gazdasági viszonyok miatt.

Örvendetesnek találja, hogy a kormányt a gabonakérdés foglalkoztatja, azonban ezzel a törvénnyel a kitűzött célt nem éri el. Üdvös, hogy a kormány bekapcsolódik a nemzetközi agrárkonferenciákba és különböző nemzetközi agráregyezményt irt alá, de hiábavalónak tartja az egyezményeket, ha az országban a gabonaértékesítési javaslathoz hasonló intézkedések megá-

tolják majd az egészséges fejlődést. A javaslatot nem fogadja el.

Ma a besszarábiai nemzeti párasztpárti tiltakozik a kamara gyorstalpalási rendszere ellen. Hallaszák el ennek a fontos javaslatnak a tárgyalását, mert azt a képviselők nem tanulmányozhatták. Amit a kamara végez, az nem komoly parlamenti munka.

Azért lehet ma állandóan a személyiségek korányáról beszélni, mert a parlament nem áll feladata magaslátán.

A javaslatot nem szavazza meg.

Radaceanu szocialista megállapítja, hogy a javaslat benyújtása késétt, ennek ellenére üdvözli azt, mert hivatott a nyomorgó kisgazdatársadalom helyzetét enyhíteni.

Az elnök ezután megállapította, hogy a képviselőket untatja a javaslat, mert a kamara nem határozatképes és ezért az ülést felfüggesztette.

A kamara délutáni ülésén nagy vihar tombolt. Napirend előtt Josika János báró tiltakozott a nagyváradi Magyar Pártban történt házkutatás ellen.

Negura liberális a telefonarifa drágítása miatt jelentett be interpellációt és arra a kamara kimondotta a sürgősséget.

Gherman szocialista éles szavakban

kikelt a resicai állapotok ellen és jogvédelmet kért az újban tervezett nagyarányú munkáselbocsátások miatt.

Ezután Madgearu benyújtotta az utépítési törvényről szóló javaslatot.

Közbeszólások: Két javaslatot nem lehet egyszerre tárgyalni.

Madgearu: Magasabb érdekek követelik ezt. A kormány emellett enyhíteni akarja a munkanélküliséget.

Lupu szót kér a házszabályokhoz. Manu elnök ezt megtagadja. Lupu ennek ellenére a szószékre megy.

Az összes képviselők a terem közepére tódulnak. Óriási lármá tör ki. Majdnem a földre kerül sor. Lupu folyvást kiabál. Negura liberális is hozzámegy. Lupu élénken gesztikulál. A nagy zajban elvész a hangja.

Az elnök szavazást rendel el az ügyvédtörvény felett.

Ekkor Negura feldönti a szavazóurnát.

A zsvajj végre elül. A kamara megszavazza az ügyvédtörvényt. Negura pedig a mentelmi bizottság elé utalták.

A szenátus ülésén folytatták a gabonaértékesítési javaslat vitáját és napirend előtt többen tiltakoztak a törvénygyorstalpalás ellen. Politikai körökben élénk feltűnést váltott ki a kamara ülésén kitört botrány és a kormányt okolják azért.

Szemére vetik a kormánynak, hogy az ellenzék vezéreit erőszakos eszközökkel akarja eltávolítani a parlamentből.

sollyal. A bensőnkől, önmagunkból támad a sugárzása. Kettős tükör, mely kívülről is belülről is szépet mutat. Ami nem szép, az meg sem láthatja magát benne. A mosolyt hazudni soha sem lehet, ahogy nem hazudhatja a virág az illatot. Azért nem lehet a mosolyt tanulni, erőltetni, vagy lopni sem. Azért, hogy aki a másét irigyli, az az önmagát

törli le, aki másnak ad belőle, az az önmagát szaporítja s aki a más mosolyát megöli, gyilkos az.

Uralkodhatik bármilyen világfelfogás, jöhet bármilyen társadalmi berendezkedés, a mosoly akkor is bennünk élő hatalom lesz. Tagadhatunk hitet, szerelmet, családot, csatoghatnak a börtönök ajtajai, folyhat a szóáradat a diplomaták asz-

talaj mellett, vagy a vér a harctere-ken, a mosoly akkor is erőt fog venni rajtunk, és ez a mai világ magdoshatja önmagát, vagy kesereghet boldogságának romjai fölött, csak akkor talál nyugodalmat, amikor minden küzdő hatalmat legyőz egy, szép és nagy és boldog ország, a mosoly országa.

Szenzációtkeltő új árak!  
Mindenki vásárolhat

A Bánát legnagyobb készruháruházában

**Kincs Arturnái**

Gyárvaros, Andrassy-ut. Telefon 18-53

Trench-coat már 1075 leitől. Divatos szabású öltönyök már 800 leitől. Gyermekeöltönyök már 300 leitől. Valódi angol ulszterek és öltönyök óriási választékban.

## Papíron megalakult

de a valóságban még nem kezdheti meg működését a bánsági háztulajdonosok bankja

Erdély és a Bánság háztulajdonosai 1930 októberében megalakították Az Erdélyi és Bánsági Háztulajdonosok Jelzáloghitelintézetét. Ez a pénzügyi intézet még nem kezdte meg működését, bár papíron megalakult. Erdély több részéből az ottani háztulajdonosok egyesülete már átirattal fordult a temesvári háztulajdonosok egyesületéhez, hogy mi van a beígért bankkal, amely szerintük az építkezések előmozdítására alakult. A bizonytalanság eloszlatása végett felkerestük Cioban Pompil drt, a temesvári háztulajdonosok egyesületének elnökét, aki a bank kérdésben külföldön is sokat tárgyalt. Cioban a következőket mondotta:

— Építkezések előmozdítását ez a bank sohasem tűzte ki célul. A bank tavaly októberben megalakult és egyetlen célja háztulajdonosok részére a hitelnyújtás és külföldi hitel-lehetőségek előmozdítása. Berlinben, Párisban és Rómában folytatott tárgyalásaim során tanácsolták, hogy ezt

a pénzügyi intézetet önállóan Erdélyre és a Bánságra alapítsuk meg, mert a hitelnyújtást illetőleg mi előnyösebb helyzetben vagyunk, tekintettel telekkönyvi intézményünkre és kataszteri rendszerünkre. Így a bank által kibocsátandó jelzálogkötvényeket külföldön jobban tudjuk elhelyezni. A bank működése királyi rendelethez van kötve, de a rendeletet eddig nem kaptuk meg, mert hiányzik a szükséges óvadék. Másrészt azonban a jelenlegi helyzetben nem is tartjuk előnyösnek a működés megkezdését. Valutánk a külföldi erős valutához képest nem elég stabil. Háztulajdonosaink a kölcsönöket erős külföldi valutában kapják és egy esetleges infláció esetében teljesen tönkremenének. Ez a körülmény meggondolásra késztetett. Ha a hitelviszonyok javulnak és valutánk helyzete is tisztázódik, akkor bankunk azonnal megkezdheti működését, de nem az építkezések előmozdítására, hanem jelzálogkölcsönök folyósítására.



Ma érvágás helyett  
vér-veszteséget ér el az

## URODONAL

segítségével.

A szervezet bármely részében, az agyban, májban, tüdőben, vesében, stb. megnyilvánuló vértudulást az egészségtelen vérnyomása okozza. A vértudulás néha nem helyhez kötött hanem kihát az egész szervezetre. Felfúvódtunk, betegnek érezzük magunkat, úgy hisszük, megpuccadunk a feszüléstől.

Akkor már hajlammal birunk a benulásra vagy a szélütésre. A vértudulás nem csak nagy nyomásban nyilvánul meg, hanem nehéz, szaggatott lélegzést, szédülést, szűzást stb. is okoz.

Ez a betegség állapota, — mert ez tényleg betegség, — nem vérbőségnek, hanem a rossz vérkeringésnek tulajdonítható, amely miatt a vér tisztátalanává válik, illetve abban mérgező anyagok halmozódnak fel. A vér ezáltal megduzzad és veszi folyékonyaságából.

A vér tisztátalanságát, ha nem is teljes egészében, de részben a húgysav és oldatlan húgylérekódások okozzák.

URODONAL feloldja a húgysavat és minden származékát, épp úgy, mint a meleggiz a cukrot.

Az URODONAL teljesen artalmatlan, nem gyakorol káros hatást sem a vesékre, sem a gyomorra, sem az agyra.

URODONAL egyenértékű az érvágással.

GHATELAIN TELEPEK, PARIS

## Kinyílnak a sirok

az aradmegyei Nagyiratos községben és új fejezete kezdődik az arzénmérgezési bűnpereknek

### A szép Kovács Andrásné vallomása

Tiszazug, falusi zugoeska a Tisza mentén a nagy magyar Alföld ölében, Nagyiratos aradmegyei község, a magyar határtól innen. Tiszazug híressé lett a tömeges arzénmérgezés révén. Asszonyt is akasztottak már ezekből a perekből kifolyólag a szolnoki ügyészségi fogház udvarán és másik három halálra ítélt remegve várja a kegyelmet. Az aradmegyei Nagyiratos most készülő hasonló szenzációnak helyet adni. Tiszazugon már beigazolták, hogy arzénrel gyilkoltak az asszonyok, menyecskék, Nagyiratoson most indul meg az arzénlavina. Asszony robbantotta ki itt is, ott is a bűnöket, asszony vezette nyomra a hatóságokat. A rémregény ott kezdődik — amint azt már megirtuk, — hogy Kovács Andrásné nagyiratosi asszonynak három nap alatt hirtelen meghalt az ura. A falubeliek tudták, hogy az asszony kikapós volt és megszületett a vád.

— A szép Kovács Andrásné arzénrel megettette az urát. Az aradi törvényszék Kovács Andrásnét arzénrel való férjgyilkosság miatt tizenöt évi kényszermunkára ítélte. A temesvári tábla napok előtt foglalkozott az asszony felebebeszével, aki kétségbeesetten tiltakozott a vád ellen. A tábla tegnap délelőtt hirdette ki határozatát. Fekete ünneplőben jött el Kovács Andrásné az aradi fogházból. A tábla megállapította, hogy az aradi törvényszék ítélete nem nyugszik elég konkrét ténybeli bizonyítékokon és ezért elrendelte a bizonyítási eljárás kiegészítését, új tanúk kihallga-

tását. A másodbiróság május elsején foglalkozik majd újból a férjgyilkossággal.

Amikor az ügyvéd Kovács Andrásnének tolmácsolta a tábla döntését, az asszony könnyekre fakadt **va hálálkodik:**

— Azt a két hónapot még kibírom, kiderül majd az ártatlanságom.

— Én ártatlanul keveredtem ebbe a gyilkosságba. Menjének ki az urak, akiket illet és megállapíthatják, hogy az utóbbi években hány fiatal férj halt meg hirtelen, hányat étettek meg az asszonyok arzénrel. Amikor az uram meghalt, azért te-

relődött reám a falusiak figyelme és a pletyka azért vett engem célba, hogy így a saját bűnünket eltakarítsák. Van bátorságom megmondani, hogy a nagyiratosi temető nagyon sok rejtélyt takar...

Kovács Andrásné a tizenöt évi kényszermunkára ítélt asszony vádol. Lehet, hogy rövidesen kimegy a hivatalos értesítés az aradi ügyészségnek mindarról, amit Kovács Andrásné vallott. A jövő héten talán már bolygatják a nagyiratosi temetőt és az orvosi tudomány igyekszik a csontok között megállapítani az arzént. Így kerül egymás mellé Tiszazug és Nagyiratos.

## A pénzért vizsgáztató tanár ügyében ki akarják hallgatni a diplomát nyert jogászokat

Két hónap előtt feltűnést kellett, hogy a bukaresti egyetem egyik diákja hangoztatta és azzal egyidejűleg a diáklap is azt írta Peretz egyetemi tanárról, hogy tíz-tizenöt ezer lei ellenében nála a vizsga letétele sikeres. Azt is megírta a diáklap, hogy a tanár és a vizsgára kerülő diákok között egy Neumann nevű diák közvetített. Az ügy Bukarestben nagy feltűnést keltett és azóta az egyetemi tanács is foglalkozik az ügygel. Peretz tanár erélyesen visszautasította a vádat, egyideig elhallgatott az ügyről, tegnap azonban a jogkarnak erre a célra kiküldött vizsgáló bizottsága sokat jelentő hírdetményt tett közre. A hírdetményben

felhívja a jogikar az abszolválts és jogi diplomát már elnyert diákjait, hogy a Peretz-ügyben haladéktalanul jelenjenek meg kihallgatásra. A hírdetmény a további részében salvus conductust biztosít a végzett hallgatóknak és így zárul:

— A jogikar tanári testülete legutóbb tartott ülésén úgy döntött, hogy az elhangzó nyilatkozatoknak semmiféle következményük nem lesz, különösen ami a már „sikerrel” letett vizsgákat illeti.

A volt jogászok nyugodtan jelentkezzenek, diplomájukat akkor sem semmisítik meg, ha véletlenségből annak megszerzése összefüggésben is állana a Peretz tanár ellen megindí-

tott vizsgálat. Bukarestben a hírdetmény méltó feltűnést keltett és most érdeklődéssel várják, vajjon a salvus conductus ellenére jelentkeznek-e valamelyik volt joghallgató.

### Chirita vidékre megy A jasi Nemzeti Színház bemutatkozó előadása

Moldva fővárosából, a román történelem Székesfehérvárjától, jöttek el Temesvárra a jasi színészek. Tarsolyukban az irodalom és művészet iránti rajongáson kívül magukkal hozták a Bánságba a kisebbségek iránti megbecsülést és azt a szándékot, hogy békés, harmonikus szellemi kollektivitásban éljen ennek az országnak minden nyelvű irodalma. Ezt a szándékot juttatta kifejezésre Teodoreanu Jonel, a színház igazgatója, a bemutatkozó előadása előtt mondott köszöntőjében. Ezután a társulat előadta Alexandri Chirita vidékre megy című vígjátékát. A magyar irodalomban talán a Peleskei nótárius a pendentja ennek a kiváló komédiának. A művészi eszközök egyszerű alkalmazásával, a finom tollu szatirikus erejével rajzolja meg az ötven év előtti, francia finyasságra tőrtető moldvai uritípust. A darab ma, ötven év után, sem hat idegenül, hiszen a Chiritak itt élnek és járnak közöttünk most is. Amit Alexandri művészi tollal megrajzolt, annak a jasi színészek hű tolmácsolói voltak. Gheorghiu Mile alakította Chirita asszonyt. Férfi nő szerepben, mert Chirita asszonyság az író képzeletében nő volt férfi tulajdonságokkal. Ez a kitűnő színész kiaknázta a szerep minden lehetőségét. A többi szereplő támogatja munkájában. Bacin Margareta, Profir, Calmucsky, Nicolau Colceag, Popovici Miron, Popovici György, Suba Nicolae, Venias és Stoicescu járultak hozzá a sikerhez. A rendezés kiváló munkájáért Maican Aurélt illeti a dícséret. A zenekari kísérettel derék temesvári zenészeink arattak sikert. g—d.

# A bolondok házába csukják

*mindazokat, akik akár tréfából, akár feltűnési viselkedéssel Schreiber Tamásnak mondják magukat*

## Minden gyanús emberben a gyilkost látják

Már tegnap megírtuk, hogy a budapesti rendőrség kételkedett abban, mintha Felsőgallán Fekete Ernő dr. ügyvéd irodájában valóban maga Schreiber Tamás, Nagy Mária masamódlány gyilkosa jelentkezett volna. Szombaton reggelre aztán beigazolódott, hogy az egész tényleg misztifikáció volt és az egészet Feld Mátyás, a ripacszkodásáról nálunk is ismeretes budapesti ligeti színigazgató rendezte. Ez egyszer azonban drága tréfa lesz ez számára, mert hatóság félrevezetése és hamis tanúzásra való rábírás kísérlete miatt máris megindult az eljárás ellene.

Feld Mátyást tegnap beidézték a rendőrségre, ahol hosszasan kihallgatták. A kihallgatásától szülő jegyzőkönyvet áttették az ügyészséghez és Feld Mátyást most az a veszedelmes fenyegeti, hogy letartóztatják.

Ha azonban most nem is fogják le, bíróság elé kerül és megbüntetésére bizonyos. Cselekményére a törvény nem pénzbüntetést, hanem elzárást szab ki. Mikor ezt az örökké mosolygó Feld Matyival közölték, megfagyott ajkán a mosoly és egyszerre igen komoly lett.

A rendőrség egyáltalán elhatározta, hogy szigorúan a törvény alapján jár el azokkal, akik a rendőrséget a Schreiber-üggyel kapcsolatosan ugratják és hamis bejelentéseket tesznek. A legszigorubbán azokkal szemben járnak el, akik magukat utcán, vagy nyilvános helyeken Schreiber Tamásnak adják ki. Eddig a rendőrség egyszerűen csak felírta az ilyeneket, tegnap azonban Huszágh-Bezegh Miklós főkapitány utasította a kerületi kapitányságokat, hogy mindazokat, akik magukat Schreiber Tamásnak mondják, szállítsák a lipótmezei tébolydába.

**A rendelet indokolásában kimondja, hogy azok, akik azt kégezik be magukról, hogy a gyilkos Schreiberrel azonosok és ezt nyíltan hirdetik, bolondok és a bolondok között van a helyük.**

Schreiber Tamást az egész ország rendőrsége keresi. Egyre-másra érkeznek az egyes városokból jelentések, hogy Schreiber itt is, ott is látták. Debrecenben, Kaposvárott, Szegeden, Győrött, Miskolcon, Pécsen és más városokban is látni vélték a gyilkost.

Kálkápola hevesmegyei községében márc. 12-én a Juhász-féle keresztnében megjelent egy harminc év körüli férfi, aki azt mondotta magáról, hogy Hönig Róbert és megbízottja egy olasz utépítőcégnak, amely Hatvan és Miskolc között megépíti az új országutat. A férfi munkavezetőket fogadott föl, szerződött a munkások részére építendő barakkokra névze ácsokkal, azonkívül megállapodásokat létesített kétezer munkás ellátására. Tegnapra ebédet rendelt, amelyre meghívta mindezeket az embereket azzal, hogy menjön a vállalat vezérigazgatója. Hönig reggel Egerbe utazott, hogy elébe megy a vezérigazgatónak. Az emberek összegyűltek, az ebéd elkészült, de a vezérigazgató egyik vonattal sem érkezett meg és Hönig sem mutatkozott. Amint a különböző iparosok és szállítók egymással beszélgettek, kiderült, hogy valamennyien kisebb-nagyobb összegeket adtak neki.

**Az emberek egyszerre csak arról beszéltek, hogy az állítólagos**

**Hönig maga Schreiber Tamás volt.**

Megnézték a lapokban közölt fényképét, elolvasták személyleírását és bizonyosan felismerni vélik benne Schreiber Tamást. A hatóság sem tartja lehetetlennek, hogy a család Schreiber volt, aki a március 10-én elkövetett gyilkosság után tünt fel Kálkápólnán és a feltevés szerint ezzel a szélhámossággal akart pénzt szerezni a továbbmenekülésre.

## A városi költségvetés

*ellen beadott felebbezések a revíziós bizottság hétfőn tárgyalja*

A kormányzás revíziós bizottsága befejezte az 1931. évi városi költségvetés felülvizsgálását és számos módosítás eszközölését javasolja a városnak. A revíziós bizottság hivatalból eszközölt munkája után most sor kerül azoknak a felebbezéseknek a tárgyalására, amelyeket a városi költségvetés ellen a különböző érdekképviselők nyújtottak be. A Temesvári Kereskedők Egyesülete, A Bánáti Gyárosok Szövetsége, az ipari munkaadók szindikátusa, a vendéglős és kávéipartársulat, valamint a Temesvári Háztulajdonosok Egyesülete együttesen megfelebbezték a költségvetésnek a különböző községi illetékekre vonatkozó tételeit. Ezenkívül megfelebbezték a víz, a világítás és a csatornázás bevételi tételeit is. A felebbezésben az öt érdekképviselőt rámutat arra, hogy a jelenlegi gazdasági viszonyok mellett a városi vállalatok politikája elhibázott. Nem szabad tartalékolni és nem szabad haszonra dolgozni, hanem meg kell elégedni azzal, ha a bevételek és kiadások fedik egymást. A revíziós bizottság a felebbezéseket hétfőn, március huszonharmadikán délelőtt tárgyalja. A tárgyalás elnöke Joanovici Miklós a revíziós bizottság főnöke lesz.

## Letartóztatott milliomos

*nagyértékű román kötvényeket akart levéiben külföldre küldeni*

A bukaresti törvényszék vizsgálóbírája tegnap letartóztatta Morarescu-Adria István többszörös bukaresti milliomot. A letartóztatásnak érdekes háttere van. A bukaresti postán a postakezelőnek feltűnt egy nehezebb súlyú boríték, amelyen a Tipografia Centrala cége szerepelt. A levél Párisba volt címezve. A postán a levelet felbontották és abban nagyértékű román járadékkötvényt találtak. Az esetről azonnal jelentést tettek a pénzügyminiszeriurnak és az ügyészségnek is. A pénzügyminiszerium a vámtörvény alapján nagy bírságot rótt ki Morarescunak és a kötvényeket az állam javára elkobozta. A pénzügyminiszerium hivatkozott a vámtörvény egyik szakaszára, amely kimondja, hogy semmiféle kötvényt, részvényt, értékpapírt, legyen az állami vagy magántulajdon, nem lehet az országból kivinni, vagy kiküldeni. Az ügyészség előterjesztésére a vizsgálóbíró letartóztatta Morarescut.

## Kalandos életű orvos

*bebarangolta az egész világot, lopott, betört, megszökött, míg végül elítélték*

Mendel Samu Géza, valankor a budapesti tudományegyetemen megszerezte az orvosi diplomát és rendelőt nyitott a magyar fővárosban. Mint orvos sulyosan vétett nemcsak az orvosi etika, hanem a büntetőtörvénykönyv ellen is és ezért megfosztották diplomájától. Mendel Samu Géza akkor vándorutrá indult és eljutott Abessziniába, ahol sikerült beférköznie a császári udvarba és hamarosan udvari orvos lett Abesszini császárnak. Néhány évig nyugodtan élt, azonban rajta érték, amint a császár kincstárába betört. A császár ki akarta végeztetni és ettől a szándéktól csak azért állott el, mert Mendel arra emlékeztette, hogy sulyos tüdőgyulladásból kigyógyította. A császár intézkedésére Mendelt a határa toloncolták és ott szelnek

eresztették. Mendel Samu Géza akkor belépett a francia idegen légióba, ahol a káplárságig vitte. Rossz természete ott sem hagyta el, kifosztotta az ezredpénztárt és megszökött. Halálra ítélték, de csudálatos módon a fogházból megszökött és sok kaland és viszontagság után sikerült visszatérnie Budapestre. Ott esavargók és csirkefogók között élt. A rendőrség már régóta figyelte Mendelt, mert rejtély volt, hogy miből él. Nemrég aztán tetten érték, amint egyik külvárosi szatócsüzlethe be akart törni. Mendel Samu Géza ezért a büneért tegnap állott a törvényszék előtt, amely három hónapi fogházra ítélte. Mendel az ítéletbe belenyugodott és azonnal megkezdte büntetését.

## Meghívó

a

Timisoarai Lloydtársulatnak az 1931. évi március hó 29-én, vasárnap délelőtt 11 órakor a társulat klubhelyiségében megtartandó

## 66. évi rendes közgyűlésére.

Napirend:

1. Totisz Rezső társulati elnök ur arcképének leleplezés.
2. Választmányi jelentés a társulatnak 1930. évi működéséről.
3. Az 1930. évi zárszámadások előterjesztése és a felmentvény megadása.

4. Az 1931. évi költségvetés előterjesztése.

5. Számvizsgáló-bizottság ki-küldése az 1931. évre.

6. Tizenhárom választmányi tagnak 3 évre való megválasztása.

Timisoara, la 5 Martie 1931.

A Lloydtársulat választmánya

eresztették. Mendel Samu Géza akkor belépett a francia idegen légióba, ahol a káplárságig vitte. Rossz természete ott sem hagyta el, kifosztotta az ezredpénztárt és megszökött. Halálra ítélték, de csudálatos módon a fogházból megszökött és sok kaland és viszontagság után sikerült visszatérnie Budapestre. Ott esavargók és csirkefogók között élt. A rendőrség már régóta figyelte Mendelt, mert rejtély volt, hogy miből él. Nemrég aztán tetten érték, amint egyik külvárosi szatócsüzlethe be akart törni. Mendel Samu Géza ezért a büneért tegnap állott a törvényszék előtt, amely három hónapi fogházra ítélte. Mendel az ítéletbe belenyugodott és azonnal megkezdte büntetését.

### Keltetőtojás

khaki campbell kacsá, rode island red és fehér amerikai leghorn valamint napos csibék kaphatók Szántó Géza, Temesvár ll., Leda-gyártelep.

Kirabolt és meggyilkolt bankár. Halmi határmenti állomáson meggyilkolták és kirabolták Weisz Endre bankárt, akinek a pályaudvaron hatóságilag engedélyezett pénzváltó üzlete volt. A gyilkosság hajnalban történt, amikor Weisz az egyik vonat elindulása után a vasúttól bérelt helyiségében a másik vonat érkezésére várakozott. A vonat be is érkezett, azonban a pénzüket beváltani akarók hiába keresték Weisz Endrét. Az egyik vasutas benyitott hozzá és akkor Weisz a nyitott és kifosztott pénzeszekrény mellett a földön vérbe borultan találta. A gyilkos áldozatát több fejszeapással ölte meg. Weisz halálát özvegye és két gyermeke siratja. A szatmári ügyészség azonban megindította a nyomozást. Hajnalban látták az állomás közelében egy dícsőszentmártoni jelzésű autót és azt hiszik, hogy annak utasa volt a rablógyilkos.

**Kolozsvári Mentők készpénz sorsjátéka. Nyere-m ények garantálva és fizetve Banca Albina által. Akar Ön milliomos lenni? Vegyen 100 leírát cluj Mentő sorsjegyét! VIII-ik osztály húzámárcius 15-én. Főbizományos: Reiter Ernő, Timisoara, Piata Asanesti No. 4. Vid ékl rendeléseket 117 lei előzetes beklüde ellenében még az egyes húzást napok on is eszközli a Sorsjegyroda, Cluj, Str. Memorandului 16. sz. és a Déli Hírlap kiadóhivatala. Következő húzása március 25 és április 1-én.**

# HIREK

## A hadirokkantak árvák és özvegyek panaszait összegyűjtik

A katonai nyugdíjasok temesvári egyesülete komoly akciót folytat, hogy a katonai nyugdíjasok, hadi-özvegyek, árvák, rokkantak összes panaszait és sérelmeit illetékes helyen orvosolja. A nyugdíjasok tárgyaltak Boleantu Valér dr. megyei prefektussal és a tárgyalások azt eredményezték, hogy feltárják az összes sérelmeket a prefektusnak. A sérelmek orvoslása céljából feltétlenül szükséges, hogy a nyugdíjgyűjtés vezetője az összes panaszokat megismerje. Ezért felhívja a katonai nyugdíjasokat, hadiözvegyeket, árvákat és rokkantakat, hogy az alábbi kérdésekre haladéktalanul válaszoljanak.

Megkapták-e valamennyien a nyugdíjakat és vajjon a neki járó nyugdíjat kapják-e meg. Melyik a legmagasabb és legalacsonyabb nyugdíj. Rendszeresen fizetik-e ki a nyugdíjakat. Vannak-e olyanok, akiknek nyugdíjjogosultságuk van és mégis megtagadják tőlük a nyugdíjat. Miden hadirokkant, özvegy, árva haladéktalanul jelentse be, hogy ezideig miért nem kapott földet. Van-e lakóhelyén az államnak tartalékföldje. Hol és merre fekszik ez a föld. Nevezze meg azokat a egyéneket, akik hadirokkantak, özvegyek és árvák kárára földet kaptak. Ezenkívül terjesszék elő másirányú összes panaszait. Jelentsék be, kaptak-e tüzfát és utazási könyvecskét. A katonai nyugdíjasok egyesülete felszólítja Temestorontálmegye és Temesvár területén lakó összes érdekelteket, hogy haladéktalanul juttassák el ezekre a kérdésekre vonatkozó válaszokat Temesvárra az egyesületnek a kormányzóság épületében földszint 91. számú irodájába. Falubelieknek ajánlatos az összes válaszokat összegyűjteni és küldönccel csoportban elküldeni. A válaszok beérkezése után az egyesület folytatja akcióját.

— Teozófiai előadás. Páll Gábor dr. Tordáról ismét előadást tart Temesvárott teozófiai kérdésekről és pedig e hó 23-án, hétfőn este háromnegyed kilenkor a Lloyd-klub helyiségében. A belépés díjtalan. A rendező teozófiai társaság szívesen lát vendégeket.

— Ujjoncok eskütétele. A március elsején bevonult katonai ujjoncok esütörtökön, március 25-én délelőtt tíz órakor teszik le ünnepélyesen az esküt. Az eskütétel felekezetenként külön csoportokban történik. Az ünnepélyen jelen lesznek a katonai és polgári hatóságok.

— A német-sváb népközösség ma délelőtt a Német Házban közgyűlést tart. A közgyűlés igen viharosnak ígérkezik, mert ennek keretében nyíltan kerülnek szembe egymással az ugynevezett ifjusvábok a népközösség eddigi vezetőivel. Mindkét részről nagy felkészültséggel indulnak a mai közgyűlésre. Amennyiben nem fog sikerülni az utolsó pillanatban az egységet megmenteni, úgy könnyen beállhat a pártszakadás.

— Titulescu utazását elhalasztotta. Titulescu londoni követ hétfőre tervezett angliai utazását elhalasztotta. A londoni követ tegnap is különböző pártállású politikusokkal tárgyalt és ma újabb kihallgatáson jelenik meg az uralkodó előtt. Valószínű, hogy csak a hét végén tér vissza Londonba.

— Nász a spanyol királyi családban. A spanyol király legfiatalabbik leánya, Beatrix infánsnő husvét után házasságra lép Antoin orléansi herceggel.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: A legközelebbi huszonnégy órában enyhe idő várható növekedő borulással és főleg nyugat felől érkező esőzéssel.

— Eljegyzés. Temmer Imre gyáros és nagykereskedő, a temesvári fiatal társadalom ismert tagja, eljegyezte Deixner Macát, Deixner Gyula temesvári magánzó bájos leányát.

### Férfiszövetek

170 leitől kezdve a legfiomabb angol minőségig kaphatók

**Rabong & Schneider-**

-nél, Temesvár Belváros, Szent György-tér, rom. kath. püspöki palota.

\* Nagy magyar családi műsort rendez a román Magyar Párt ifjúsági csoportja március hó 23-án, vasárnap 6 órai kezdettel és 10 lei beléptdíjjal. A műsoron közreműködik Kautz Sándor zeneszerző, aki hegedűn magyar dalokat ad elő. Szíves pártfogást kér az újonnan megalakult ifjúsági vezetőség. Az előadást tánc követi.

Bukaresti megbízások, külföldi utazások meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, olcsó és gyors beszerzése.  
**H. E. R. Z. Kurier Trade, Timisoara,**  
IV, Bea-utca 28. 358  
Naponta Kurier járati!

— A temesvári piarista főgimnázium Máriakongregációja március huszonekedikén, vasárnap, délután felől órák tagjainak fölvatása alkalmából az intézeti diszteremben ünnepélyt rendez. Az ünnepség műsorán ének és zeneszámok kerülnek előadásra, majd előadják a Tekozló fiu című színjátékot. Az előadásnak előreláthatólag nagy sikere lesz. Adományok a kongregációs könyvtár gyarapítására elfogadhatnak.

— Cristea temesvári vasutigazgató kitüntető előléptetése. A király Cristea Szilviusz temesvári kerületi vezérigazgatót vasuti vezérfelügyelőnek nevezte ki. Cristea a román államvasutak egyik legképzettebb szakembere és a vezérigazgatóság megbízásából rendszerint ő vesz részt különböző vasuti tárgyalásokon. Cristea Szilviusz, aki erdélyi származású, a szászvárosi Kun-kollégium elvégzése után a budapesti és bécsi műegyetemen tanult. Gépészmérnöki oklevéllel a vasuti szakmának szentelte magát és éveken keresztül a budapest-környéki helyi érdekű vasutaknál volt vezető állásban. Az impériumváltozás után meghívást kapott a román államvasutakhoz és 1920-ban kerületi igazgatói minőségben Temesvárra került. A királyi dekrétum, amely a vezérfelügyelői kinevezésről szól, elismerése annak a sok érdemnek, amelyet Cristea Szilviusz a vasut körül szerzett.

## Az angol KENT

cég temesvári fiókja

Szent György-tér (Eminescu-u.) a tavaszi és nyári szezonra új szállítmányt hozott

# „FINTEX“

világhírű márka

## angol szövegeiből.

Az összes árak a mai viszonyokhoz mérten vannak leszállítva, feltüntetve és abszolút fixek

— Magyar nyelvű lelkigyakorlatok. A józsefvárosi katolikus plébánia március 22. és 26. között nők és férfiak részére magyar nyelvű lelkigyakorlatokat rendez. A nők részére naponta délután hat órakor lesznek a lelkigyakorlatok a zárdatemplomban, a férfiak részére pedig esténként nyolc órakor a plébániatemplomban. A magyar szentbeszédet mindkét helyen Lukács Manszvét esik-somlyói ferencrendi atya tartja. A lelkigyakorlatokon résztvevők számára naponta reggel nyolc órakor mise van a zárdatemplomban. A lelkigyakorlatok befejezése után közös áldozás járulnak a lelkigyakorlatokon résztvevők.

**Jól és olcsón öltözködhet** mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb. **Hoffmann Mór** ruhaár- házában Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vásárol. Kedvező fizetési feltételek.

\* Leszállított ellátási díjak a Bánáti Szanatóriumban, Timisoara, III, Holló-u. 2. Kevésbé tehetős betegek kedvezményes orvosi kezelésben részesülnek. Szegény betegek 180 lei ellátási díj mellett, amely előre fizetendő, ingyen orvosi kezelést kapnak. Specialista orvosok állanak a betegek rendelkezésére.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek  
**B. Roth Olga**  
(Dietetikus, Henna Szíj Öntvény- készítő) Mindezen szakterületekben előzetes megbeszélés után foglalkozom.

— Megnyílt az Omge mezőgazdasági kiállítása Budapesten. A kiállítás nemcsak a magyar gazdaközönség, hanem a külföld érdeklődését is a legnagyobb mértékben felkeltette, ami a tavalyi kiállítás pártalan sikere után előrelátható volt. A kiállítás a magyar gazdasági és politikai élet reprezentánsainak jelenlétében, impozáns keretek között nyílt meg s utána az érdeklődők zöme önzönlötték el a kiállítás területét. A Déli Hírlap kiadóhivatala alkalmat nyújtott olvasóinak, hogy a kiállítást az Omge kedvezményeivel tekinthessék meg. A kiállítás látogatói a magyar állam-

vasutakon ötven százalékos és a visszatámasznál a román államvasutakon szintén ötven százalékos kedvezményben részesülnek. Ezenkívül a magyar vizumot hatvanhat százalékos kedvezményrel kapják és azt utólagosan Budapesten is megválthatják. Ezeket a kedvezményeket vásárigazolvánnyal lehet igénybe venni. Vásárigazolvány korlátolt mennyiségben a Déli Hírlap kiadóhivatalában

### Meghívó.

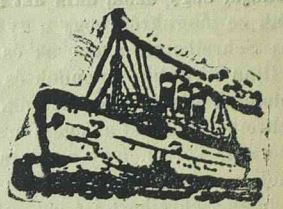
A hivatásos fuvarozók saját érdekében felkértek, hogy vásárnap, március 22-én, délután 4 órakor a Schmelzer-féle vendéglőben tartandó megbeszélésünkhöz megjelenni szíveskedjenek.

Tisztelettel

A gyárvárosi homokszedők

apható. Ára darabonként 180 lei. Vidékieknek 197 lei előzetes beküldése ellenében postán küldi meg a Déli Hírlap kiadóhivatala. Kizárólag azon előfizetőinknek, akik nincsenek hátralékban a vásárigazolványt 173 leiért, postán pedig 190 leiért küldjük.

— Új telefonállomás. Lőrincz István vízvezeték-szerelő, Erzsébetváros, Holló-utca 40. sz. telefonját 874. szám alatt a forgalomba bekapcsolták.



## A KANADA-i kivándorlás

mezőgazdasági családoknak előreláthatólag ismét szabad lesz. Kérjük i. t. utasainkat, hogy előjegyzés céljából bennünket minél előbb személyesen vagy levélileg felkeresni szíveskedjenek.

# HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.

TIMISOARA I.,  
Strada Mercy 2.

ARAD,  
Strada Eminescu 12.

— **Petőfi Sándor és költészete.** A Magyar Párt bányászati tagozatának kulturális osztálya hetek óta irodalomtörténeti előadásokat rendez, melyeknek megtartására Ozoray Lajos dr. tanárt kérték föl. Az előadások, amelyek a Magyar Ház armadik emeleti termében folynak, különösen a fiatalabb generáció részére értékesek. A legközelebbi előadás hétfőn, március 23-án este hét órakor lesz, amikor Ozoray Lajos dr. Petőfi Sándorról és költészetéről fog beszélni.

— **Koldusszöny halála az utcán.** A gyárvárosi Adler-börgyár melletti Begaparton tegnap reggel rongyokba burkolt 35—40 év körüli koldusszöny holttestét találták. A helyszínen Petculescu Sándor dr. kerületi orvos és Baeria Marin komiszárus jelentek meg, akik megállapították, hogy az ismeretlen koldusszöny halálát szívizélhűtés okozta. A holttestet a gyárvárosi temető halottsházába szállították.

\* **Eugenia Bresler francia nyelvtanár** március 23-án, délután 4—7 óráig a Magyar Házban színelőadást és szépségversennyel összekötött gyermekbált rendez. A szülők kéretnek, hogy a gyermekek lehetőleg jelmezben jelenjenek meg. Vendégeket szívesen látunk. Belépődíj: felnőtteknek 30 lei, gyermekeknek 15 lei.

Feltűnő olcsó, modern és stílus

**butorok**

„INTERIEUR“  
lakberendezési vállalat  
Lenau-tér (Tepes Voda) 1. sz.  
Eisenstädter-ház

\* **Ischiasnál egy pohár természetes „Ferenc József“ keserűvíz** reggel éhgyomorral véve előmozdítja a gyomor és a belek működését s könnyű székletet biztosít. Orvosi tapasztalatok dicsérik a **Ferenc József** vizet azon kitűnő hatását, amelyet vese-, hólyag-, prostata- és végbélbajoknál is kifejt. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Müller-Franken meghalt.** Berlini jelentés szerint Müller-Franken Hermann dr. volt német birodalmi kancellár ötvenöt éves korában meghalt. Müller-Franken egyik legjelentékenyebb tagja volt a német szociáldemokrata pártnak és már 1916-ban képviselő lett. 1919-ben külügyminiszter lett, 1920-ban pedig első ízben és 1928-ban másodszor nevezték ki kancellárnak. 1930 tavaszán lépett vissza és azóta állandóan betegeskedett.

A bukaresti Nemzeti Színház együttese szintén vendégszerrepelt Temesvárodt és Wilde Oszkár Lady Windermere legyezője című darabjában mutatkozott be. A darabban Voiculescu Mariorának, a román színiélet kiváló tragikájának volt alkalma elragadtatni a zsúfolt ház közönségét. A nagyszerű művész nő megrázóan mutatta be a dráma hősnőjének életét és küzdelmeit. Anya volt, amilyent csak az élet nyújt, az igazi anya fenséges alakját rajzolta meg. A színpadot Voiculescu Marioara alakítása uralta, az ő szuggesztív erejű művészetének hódoltak a többi szereplők is. Közülük kivételes művészi tehetségükért Bogdan Tancit és Valentineanut említjük.

## Popovici pénzügyminiszter tegnap átvette miniszteriuma vezetését és nyilatkozott a sajtónak

A belpolitikai válság ideiglenes nyugvópontonra jutott. Popovici Miniszter pénzügyminiszter kibékölt és tegnap délelőtt már megjelent a pénzügyminiszteriumban, ahol közel két hónap után ismét átvette a miniszterium vezetését. A pénzügyminiszter tegnap délelőtt fogadta a Déli Hírlap bukaresti szerkesztőjét és a következő kijelentéseket tette:

— Teljesen igazolva érzem minden lépésemet. Mint pénzügyminiszter nem politizáltam, hanem dolgoztam és munkámnak kézzelfogható eredményei vannak. Megvalósítottam a kölcsönt, a Mezőgazdasági Hitelintézetet és rendbehoztam az utak kérdését. Tevékenységemnek igazi fokmérője, hogy a külföldi tőzsdéken a román papírok a legutóbbi időkben négy ponttal emelkedtek.

**Párisba való megérkezésem után azonnal aláírtam volna a kölcsönszerződést, de tárgyalásaim révén sikerült olcsóbban megszereznem a kölcsönt.**

Azt mondják, hogy a kölcsönösszeg kicsiny. Ez lehet, azonban nem vehetünk fel magasabb kölcsönt, mert ennek a kölcsönnek az összegét már az első stabilizációs kölcsön aláírása alkalmával állapítottuk meg. A kölcsönt a külföld leghatalmasabb bankjai biztosítják.

— Valami újat is mondok. Tárgyaltam a Nemzeti Bank igazgatótanácsával és hosszas megbeszélés után Anghelescu bankkormányzóval is. A jegybank április elsején az új kölcsön hatása alatt csökkent a bankrátát.

**Ez a kamatlábcsökkentés egészséges kihatással lesz az ország egész gazdasági és pénzügyi életére.**

Auboin pénzügyi szakértő is elfogadta álláspontomat a bankráta leállítására kérdésében. Ezt feltétlenül keresztülvisszük.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Bugariu Jozefina, Bandu János és Amigó Lia. Meghaltak: Csizsár Ferenc 68 és Dunai János 59 éves korában.

\* **Stabat Mater.** A német nőikar, Andree Erzi zenetanár vezetője mellett március 29-én, virágvasárnap délután fél órakor a Banatia nagytermében nagyszabású egyházi hangversenyt rendez. Színe kerülnek: Bach János Sebastyéntől: Choral, Jesu meine Freude című Motettből vegyes karra, továbbá a nőikar dirigensének, Andree Erzinek egyik Németországban nagy sikerrel előadott vegyeskari műve: Palkontagskantate első része és a műsor kiemelkedő része gyanánt Pergolési örökbecsű halhatatlan műve: Stabat Mater. A hangverseny sikerét a szakavatott vezetésen kívül még az a körülmény is biztosítja, hogy a szolozserepre sikerült városunk zenei társadalmának legreprezentatívabb tagjait megnyerni. A szoprán-szólót Müller Vilma, komoly zenei körökben a legjobb hirnévűnek örvendő, nagytudású fiatal énekművész, míg az alt-szólót, a maga nemében egyedülálló és legelőnyösebben ismert operanékesnő, Sándor Ibi énekl. A szólókvartettben a fentnevezett művésznőn kívül közreműködnek még városunk közkedvelt tenoristája, Csermák Lajos és a ritkaság hanganyaggal rendelkező Bumbáru Konstantin. Kötelező műsor 60, 40, 30 és 20 lei árban, elővételben kapható a Deutsche Buchhandlungban.

— **A Magyar Párt gyárvárosi tagozata** ma, vasárnap délután fél óráig tartja évi rendes közgyűlését a Mednyánszky-féle tereben. A közgyűlésen a vezetőség beterjeszti az elmúlt évre vonatkozó jelentését, amely után megejtik a tisztújítást. A közgyűlést belépődíj nélküli műsoros teadélután követi.

\* **Mindennemű szerszámok, épület- és butorveretek, vas- és rézbutorok** mélyen leszállított áron kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

**A legnagyobb áresés  
cserepályákban  
25% — 30% — 40% ig  
PUCHER ANDRÁS  
CSERÉPKÁLYHA-GYÁRÁNA  
Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 6.**

\* **Gyermekek a gyermekekért.** Eleven képeskönyv minden gyermek, aki szereti egy szép képeskönyvben lapozni. Jöjjen el április ötödikén, vasárnap, délután öt órakor a városi színházba és nézze meg az eleven képeskönyvet, melyet a Napközi Gyermekotthon szegény kicsikéinek javára rendez a napközi otthon munkavezetője. Sok-sok apró kis művész és művész nő lép fel majd a színházi gyermekelőadásban. És minden gyermek, aki megnézi, segít szegény kis pajtásain. Jegyek a színházi pénztárnál válthatók 80, 60, 40, 30 és 10 leies árban. Pompás húsvéti mulatság lesz. Gyermekek jöjjenek mind el.

**Halfogyasztók!**

Közkedvelt friss halból készült

**HALSZELETJEINK**

(nem hulladék) máttól kezdve

**kgr.-ként csak 30 leibe kerülnek**

Nem tévesztendő össze a konkurencia által sósheringből készített halszelettel.

Kapható minden fűszerüzletben és közvetlenül gyárunkban is. Csak eredeti „KALLA“ vedrekben forgalomba hozott halszelet a mi készítményünk.

Telefon: 16-96

**„KALLA“**

Halkonzervgyár, IV., Str. Pop de Basesti 21.

## Ujabb nagy áresés! Klein Dávid

árúházában, Temesvár-Józsefváros,  
Bonnáz-utca 14. Telefon 12-92

ÁRKIVONAT:

Leitől feljebb

Müselyem sima, színes, mtrje	45
Mosóselyem, divatmintás	45, 55
Crepe de Chine	140, 155, 180
Divatszövet, kockás	48, 55
Pepitaszövet	60
Flamingoszövet ujdonság	75
Cheviottszövet, sima	68, 75
Nőkabátoszövet	120, 170
Öltönyzövet	115, 180
Öltönyzövet, legfin. angol	féláron
Ingpuplin	45, 55, 65
Zefir	22, 27, 30, 35
Ingzefir I-a maradék 3 mtr á Lei	33
Molinovászón	15
Fehérvászón	24
Száda, fehér	19
Batisztsiffon	30, 35
Damast, volt 120, most	60
Lepedővászón, fehér, duplaszéles	63
Függönyzövet, aszur, 150 széles	50
Batiszt kombinére	25
Tusszor kombinére	30, 40, 50
Grenadin, fehér	50
Karton és festő	28, 30, 35
Karton és festő maradék	25
Klott, duplaszéles	55, 65, 75
Klott, színes, paplanra	70, 90, 100
Törülköző 25, frottier	50, 80, 100
Pohárkendő	18
Vattapaplan, karton, zefir	320
Vattapaplan, klott	423
Szövetöltöny férfi 750, fiu	280
Szövetnadrág férfi 190, fiu	110
Zeugnadrág férfi 90, fiu	65
Gyermeköltöny, nyári	160
Munkásöltöny vagy köpenyeg	250
Alsónadrág rövid 40, hosszú	55
Alsónadrág gombos rövid 55, hosszú	110
Munkásing	65, 80, 90, 100
Férfiing 2 gallérral	155, 170
Uriing 2 gallér és nyakkendővel drb	180
Puplining, applikált 2 gallérral	190, 210
Bálin ing, fehér, selyem malfej	160, 190
Sporting kaki	100, 110
Keménygallér 28, puha	20
Nőing, Combiné drb	75
Kötényemlles 65, fél	45
Reform 40, selyemből	70
Selyemkombiné	110, 130
Patentharisnya kicsi 8 Leitől, számonkint 2 leiel emelkedik	
Nőiharisnya	15, 20, 30
Nőiharisnya flór 45, selyem	50
Zokni 10, 12, 15, divat	17, 25
Sportsapka zeug 40, szövet 60, divat	80
Férfiszvetter	70
Divatpullover 95, szvetter	110
Esernyő 150, divat	220
Zsebkendő kicsi 4, nagy 6, diszes	10
Nyakkendő 5, 10, 15, divat	25
Himzett női nadrág kiárusítás drb	40
Minden áru mélyen leszállított áron.	

\* A Varau kabare művészgarudaja minden este teljesen új műsor keretében mutatkozik be. Az új márciusi műsor kiemelkedő számait Ary Bayer, Nadejdea, Lucia, Anny Russ, Zamfirescu testvérek táncosnők, Richardo exentrikt táncos, Ervin Filipisz, a két beszélő babával, Ervinné gyors festésző, Ervin és Dasetta, világhírű bűvészek. Színe kerül a „Vonósnegyes“ és a „Pitypang“ című bohózatok Szabadkai Miklós, Mezey Nelly, Várady Aladár, Réthy Irén és Kleckner József a főszerepekben. A műsor minden este tíz órakor kezdődik.

**Mozi****Takarodó a Rajnán**  
*Bemutató a Capitol-moziban*

Katonadarab a Takarodó a Rajnán, de nem háborús, hanem békebeli, amikor a katonáskodás szép és kedves foglalkozás volt. Vig operett az, amelynek pompás, derüs meséje van sok humoros helyzettel, tréfás és megható jelenettel. Muzsikája élénk, tüzes, a dalok, amelyek benne előfordulnak, nagyszerűek és a legtöbbje hamarosan népszerű lesz Temesvárott. Meséjének magva az, hogy egy eladósodott, könnyelmű katonatisztet meg akarnak házastani egy gazdag leánnyal. A katonatiszt azonban egy operettdivába szerelmes, a gazdag leány pedig, akit neki szántak, egy fiatal és tehetséges zeneszerzőbe szerelmes. Sok bonyodalmon és mozgalmas történeten keresztül a katonatiszt feleségül veszi a színésznőt, a gazdag lány pedig a zeneszerzőé lesz. Az egyes szerepekben pompásak Charlotta Susa, Hans Stüwe, Wolfgang Zilsler, Hans Junkermann, Julie Serda, Maria Solweg, Paul Westermayer és a magyar Hollay Kamilla. A legtöbb derüt keltik alakításaikkal Verebes Ernő és Arno Siegfried, akik régen nem alaktottak olyan rájuk szabott komikus szerepeket, mint ebben a hangos filmoperettben. Az újdonság, amely több napon keresztül marad műsoron, bizonyára megnyeri a közönség tetszését, amihez a darab kiválóságán kívül hozzájárul az is, hogy a film műszakilag is jól sikerült, mert úgy a felvételek, mint a hangvisszatadások igen sikerültek.

Kérjen mindenütt

**KRAYER**  
**cipőkrém***Mesék az írógépről*  
*A Forum mozi új hangosfilm slágere*

Az írógépkészítők az egész világon egyformák. Mindegyikük álmodik, mesebeli herceget remél és legalább is vezérigazgató után dobban a szíve. Ez a titka Szomaházy István, az elhunyt kiváló magyar író nagy regénysikerének. A Mesék az írógépről először a pesti leányszíveket dobantotta lánggra, három év előtt operett formában láttuk viszont és mindenki örült a Lehmann Vilma szerencséjének. Most pedig a filmen találkozunk vele. Berlinben készült a film, német beszéd cseng a hangosgépen, azonban a szíve, a lelke, az élete magyar ennek a filmnek. A Mesék az írógépről megkapja a szívet és a mai súlyos időkben, amikor még ábrándozni sem szabad, andalítólag hat a Lehmann Vilma meséje. A film sikerének külön titka, hogy zenéjét a külföldön is értékelt Abraham Pállal készítették. Pattagó, helyenkint szentimentális, hangulatos műzsika avatja slágerfilmé a Forum legújabb darabját. A Mesék az írógépről tegnap megkezdte dicsőséges pályafutását Temesvárott és bizonyos, hogy nagy sikere lesz. A főszerepekben Müller Renáta, Thimig Hermaun és Bressert Félix nyújtanak kiváló.

A Lloyd-soron a

**FIBRA S.A.**

Belváros, Löffler-palota

Józsefvárosi lerakat

Bul. Berthelot „COSTUM ELEGANT“

Márc.22

hétfőtől

**husvéti okkázioja**

Márc.22

hétfőtől

**márc. 22-től ápr. 5-ig**Két hétig tart a „Fibra“ szenzációs  
husvéti okkázioja

A husvét slágerei:

**Praktikus** tiszta gyapju-  
lődenkabát,  
egyaránt alkalmas férfiaknak és nőknek**Lei 950****Átmeneti kabátok, női**  
angol mintázatu kelmékből, végig bé-  
lrelve cégünk különleges reklámja**Lei 690-től****Férfiöltönyök** legújabb  
szabás  
modern prima anyagból, tavaszi  
divatszinekből**Lei 900-tól**

A cég ezen ajánlatai kizárólag márc. 22-től  
április 5-ig a husvéti okkázio alkalmával van-  
nak érvényben. Ezenkívül ajánljuk egész finom  
kivitelben óriási raktárunkat női kabátok,  
kosztümök, gyermekruhák, trench-coatok, férfi-  
ruhák, raglánok. Káprázatos olcsó áron

Apr.5-ig

Apr.5-ig

# A Bánáti Bankegyesület rendes évi közgyűlése

A Bánáti Bankegyesület rendes vi közgyűlése e hó 21-én temesvári elnökének Eschker Hans dr. elnöklete alatt és a részvényesek nagyszámu részvétele mellett ment végbe. A szükséges alakítások elintézése után a tárgysorozatra tüzött ügyek letárgyalása következett.

Az elmúlt üzletéről szóló igazgatósági jelentés foglalkozik első sorban általánosságban Románia és különösen a Bánát gazdasági helyzetével, amelyet erősen leromlotttá, de nem reménytelennek lehet mondani.

Azután körültekintő képet nyújt az intézet üzletpolitikájáról és kiemeli azon irányelveket, melyek betartásának az intézet a mérleg adatai és az elért nyereség szerint kitűnő eredményt köszönhet.

Különösen arra mutat rá, hogy az intézet üzleti tevékenységében csak a kereskedői elvek lehetnek mértékadók. Az intézet likviditására, mely az elmúlt évben is emelkedett, valamint a kihelyezések fedezetére különös gond fordított.

Az elért 27.7 millió lei tiszta nyereségből a kétes követelések tartátekalapja 10 millió leiel dotáltatott, ami a saját tőkék összegének emelését szolgálja. Felosztásra kerül tehát 17.4 millió lei, melyből részvényenként bruttó 109 lei osztalék kerül kifizetésre. Az igazgatóság jelentésében kiemeli, hogy az elmúlt üzleti év nyereségéből nagyobb osztalék is lett volna megállapítható, de tekintettel a jelenlegi gazdasági helyzet bizonytalanságára, valamint a folytatandó állandó osztalékpolitikájára, kívánatosabbnak tartotta saját tőkéinek emelését, mert ezen osztalék a kötött takarékbetétek kamatlábának is megfelel. A közgyűlés az előterjesztett mérleget, nyereség- és veszteségszámlát jóváhagyta és edyuttal egyhangulag elfogadta az igazgatóság nyereségfelosztó javaslatát, mely szerint tekintélyes összeg kulturális és jótékonyági célokra fordított.

Ezekután a közgyűlés különböző alapszabálymódosításokat eszközölt, melyek főképpen az intézet vezérigazgatójának távozásával váltak szükségessé. Az intézet vezetését a jövőben egy németországi mintára alakult üzletvezető főnökség fogja ellátni.

Dr. Eschker elnök közlése következett most, mely szerint az igazgatóság és felügyelőbizottság mandátuma lejárt és kéri a közgyűlést, hogy a választást ejtse meg. Dr. Hoffmann Miklós részvényes felszólal és úgy az igazgatóságnak, Weissenburger Ferdinánd vezérigazgatónak, valamint a felügyelőbizottságnak eredményes működésükért a részvényesek köszönetét fejezte ki. Különösen kiemelte Blaskovics Ferenc prelátnak, a Sváb Központi Bank alapítójának, hosszú évekre nyúló érdemeit, aki ha az utolsó években bár nem is tudott minden nap az üzletvezetésben résztvenni, mégis az intézetnek első rangú szolgálatokat tett. Csak arra akar itt rámutatni, hogy a Bankegyesület mai külföldi üzleti összeköttetések megteremtése az ő érdeme. Nagyon sajnálatos, hogy Blaskovics prelátnak újraválasztása elől kitér, de indokait méltányolni kell.

Az igazgatóság Blaskovics prelátnak, mint a bánáti mezőgazdasági hitel előmozdítójának, állandó emlékéül elhatározza, hogy mellszobrát elkészítteti és a bankpalotában annak méltó helyet fog biztosítani.

A továbbiakban különösen köszönetet szavaz dr. Hoffmann részvényes dr. Kräuter és dr. Reitter, az igazgatóságból eltávozó képviselőnek, akik mindenkor az intézet rendelkezésére állottak, de most politikai állásukra való tekintettel, újraválasztásuk mellőzését kérik. Hoffmann végül rámutat a gazdasági élet időközben bekövetkezett stabilítására, valamint arra, hogy mindenhon a racionalizálás hódít most teret és kéri, hogy a közgyűlés a jelenlegi gazdasági helyzettel számolva az igazgatóság tagok létszámát szállítsa le. Javaslat alapján a

közgyűlés Adelman Karoly, Dr. Andres Ferenc, Angele Mátyás, Baumwinkler János, Bendler Franz-Eduard, Dr. Buschmann András, Buttinger János, Darányi János, Dr. Eschker Hans, Dr. Krepil Hans, Nattland Bernhard, rétháti Schill József, Dr. jur. C. A. Spahn, Dr. Váradi Miklós és Winkler Józsefet, igazgatósági tagoknak, Dr. Engels Adalbert, Kosztka Emil, Krämer András, Milles Hans, Mohilo Oszkár, Reif János, Reinhart Gyula és Szántó Gyulát, felügyelőbizottsági tagoknak megválasztja.

A közgyűlést követően megalakult az új igazgatóság, mely aradi elnökének rétháti Schill Józsefet, temesvári elnökének dr. Eschker Hans választotta meg.

Az igazgatóság ezután az üzletvezető főnökség kinevezését ejtette meg és Bánfi Sándort az aradi főintézet vezető igazgatójának, Novotny Károlyt a temesvári főintézet vezető igazgatójának nevezte ki.

NAGY MUNKASLEÉPÍTÉS A KALAPGYÁRBAN. A Temesvári Kalapgyár a tegnapi bérfizetés alkalmával kilencven munkásnak kiadta munkakönyvét, akinek két héttel azelőtt felmondottak. A kalapgyár holnapról kezdve szünetel a munkással folytatja üzemét, a leépítés tehát a munkásszámának egyharmada.

A Bánási Magyar Gazdasági Egyesület ingyenes előadások segítségével oktatja ki a gazdákat a mezőgazdaság és állattenyésztés modern irányairól. A legközelebbi előadások április 10-én lesznek a temesvári Magyar Házban. Ez alkalommal Konopy Kálmán a buzamemesítésről és a sikerről beszél és az előadás keretében sikerpróbákat is végez. Ugyanaznap Szücs Pál az istállótrágyáról, Bozók László pedig az igásállatokról tart előadást. Az egyesület Konopy Kálmán előadására meghívja külön a malomtulajdonosokat, molnárokat, a lisztkereskedőket is. Április 19-én újabb három előadás következik. Dadányi György a Bánási Magyar Gazdasági Egyesület feladatairól és gazdakörök alakításának szükségességéről, Heger Miklós a baromfitenyésztésről és Scharff Jenő alelnök a yorkshiri sertésekről tart előadást.

A temesvári kamara ülése. A temesvári kereskedelmi és iparkamara igaz-

gáovalasztmányja pénteken, március huszonhetedikén délelőtt féltenegy órakor ülést tart. Napirenden szerepel a cenzorok jelentése az 1930. évi költségvetésről, az 1930. évi költségvetési felesleg felhasználására vonatkozó határozat meghozatala, a kamara állásfoglalása a temesvári piacon felhalmozott váltópénz kérdésében. Foglalkozik a választmány a házalókereskedelem és az ipari kontárok ellen alkalmazott rendszabályokkal is. Végül a választmány tagkooptálást eszközöl a kisipari csoportban. Esetleges indítványok az ülést megelőzően három nappal kell a kamara vezetőségéhez benyújtani.

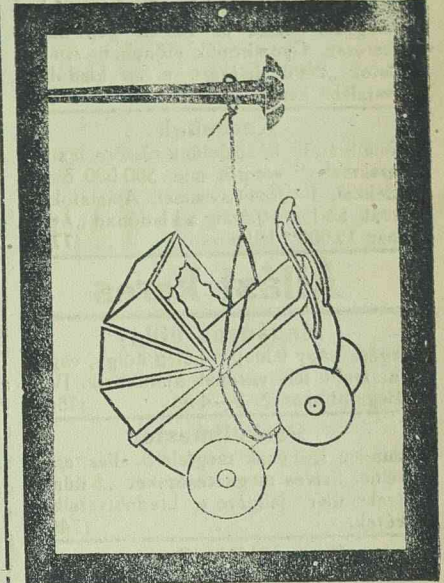
Jonescu tábornok — a vasut diktátora. Az államvasutaknál Jonescu tábornok diktatorikus álláspontja győzelmet aratott. Pretorianu mérnök, az államvasutak igazgatótanácsának elnöke, akinek a vezérigazgatóval támadt konfliktusa közismert, tegnap bejelentette Raducanu közlekedésügyi miniszternek, hogy igazgatótanács elnökségéről lemond. Az igazgatótanács március huszonnegyedikén ülést tart és azon minden valószínűség szerint Jonescut választják meg az igazgatótanács elnökének. A tábornok így egy személyben elnöke és vezérigazgatója is lesz az államvasutaknak. Jonescu tábornok tehát teljes jogu diktátora lesz a vasutnak.

## Rádió

Hétfő. (Március 23.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Énekhangverseny. 8 óra 45: Dalok. 9 óra 15: Kamarazene. Budapest. 9 óra 15: Zenekari hangverseny Wirth M. (ének), Türk Anna (zongora) és Bisztriczky T. (hegedű) közreműködésével. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Stepat Jenő balalajka zenekarának hangversenye. 5 óra: Novellák. 5 óra 30: Egyházi énekhangverseny. 7 óra 30: A budapesti filharmoni-

kus hangversenye Bazilides Mária, Székelyhid Ferenc és Di Moorlog holland koloraturékes nő közreműködésével. 10 óra: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 5 óra: Daljáték előadása. 8 óra: Operettelőadás. 10 óra 30: Operettárszettek. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Nemzeti dalok harmonika kísérettel. 6 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra:

## Semori BIZTONSÁG-TABLETTÁK



## Semori BIZTONSÁG-TABLETTÁK Gyógyszertárakban és drogériákban

Nemzeti dalok. 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra: Énekhangverseny. 10 óra 20: Szórakoztató zene. Breslau. 6 óra 40: Zenekari hangverseny. 8 óra: Operettelőadás. 9 óra: Madame Pompadour című operett előadása. 11 óra 30: Táncczene. Langenberg. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Előadás, utána szórakoztató zene. 11 óra: Gramofonzene. Leipzig. 8 óra: Szimfonikus hangverseny, majd szórakoztató zene. Milanó. 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 11 óra 55: Könnyű zene. Morva-Ostrava. 10 óra 20: Jazz-zenekar hangversenye. München. 7 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene. Pozsony. 5 óra 50: Kamarazene. 7 óra 5: Énekhangverseny. 7 óra 30: Luxemburg grófja című operett előadása. Róma. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Szórakoztató zene. Strassburg. 7 óra 15: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. Stockholm. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra 50: Zenekari hangverseny. 10 óra 10: Könnyű zene. Toulouse. 7 óra: Táncczene. 2 óra: Dalok. 9 óra 45: Mandolinhangverseny. 10 óra: Dalok. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 12 óra 45: Táncczene. Varsó. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra: Operettelőadás.

## Zongorázik? Hegedül? Van gramofonia?

Kottát, hangszer, lemezt addig ne vásároljon, amíg az új magyar zeneműkereskedés árjegyzékét nem látta! Áraink minden más cég árainál olcsóbbak! Kedvezményeink meglepőek! Kérje azonnal magyar árjegyzékünket! Cim: Seala, Bucuresti, Cas. Post. 101. (586)

